

# Edi numen

## Fe de erratas

### CONTENIDOS FUNCIONALES

- Descubrir, explicar y corregir errores y despistes
- Captar la ironía de ciertos enunciados
- Escribir una carta de ámbito privado
- Contar anécdotas y despistes

### CONTENIDOS GRAMATICALES

- Contraste de los tiempos del pasado: Imperfecto / Indefinido

### CONTENIDOS TEMÁTICOS O CULTURALES

- Gazapos en los medios de comunicación (televisión, prensa y radio)
- Despistes y anécdotas
- La correspondencia privada

# Fe de erratas

Edi  
numen



Nadie está libre de provocar un malentendido que puede dar lugar a situaciones "incómodas". Lee con atención lo que le ocurrió a Pedro por sufrir un despiste tonto:

## LAS GAFAS DE SOL

Un amigo mío se fue de viaje a París. Sabiendo que su novia necesitaba unas gafas de sol, encontró la ocasión de comprarle unas muy baratas y bonitas: entró en una óptica y después de ver varias se decidió por un modelo.

La dependienta se las envolvió y pagó la cuenta, pero en lugar de coger la caja con las gafas, cogió otra muy parecida que había al lado y que contenían unas braguitas, que seguramente alguna clienta de las que había en la óptica se acababa de comprar.

Mi amigo no se dio cuenta de la equivocación, así que desde allí se fue directamente a correos y envió la caja a su novia junto con una carta. La novia recibió el paquete y quedó perpleja por el contenido, así que leyó la carta, que decía así:

Madrid, 17 de mayo de 2000

Querida mía:

Espero que te guste el regalo que te envío, sobre todo por la falta que te hacen, pues las otras que tenías ya llevabas mucho tiempo con ellas, y éstas son cosas que se deben cambiar de vez en cuando.

Espero haber acertado con el modelo. La dependienta me dijo que eran la última moda y me enseñó las suyas, que eran iguales. Entonces yo, para ver si eran ligeras cogí y me las puse allí mismo. No sabes lo que se rió la dependienta porque estos modelos femeninos en los hombres quedan muy graciosos, y más a mí que ya sabes que tengo unos rasgos muy alargados. Una muchacha que había allí me las pidió quitándose las suyas para que viera el efecto que hacían, y, chica, las vi estupendas, así que me decidí y las compré.

Póntelas y enséñaselas a tus padres, a tus hermanos, en fin, a todo el mundo a ver qué dicen. Al principio te sentirás muy rara, acostumbrada a ir con las viejas, y más ahora que has estado algún tiempo sin ir con ninguna. Si te están pequeñas me lo dices porque si no te van a dejar marca cuando te las quites y todo el mundo se va a dar cuenta de que las llevas. Ten cuidado también de que no te estén grandes, no vaya a ser que vayas andando y se te caigan. Lléalas con cuidado, no vayas a romperlas y, sobre todo, no vayas a dejarlas por ahí y las pierdas, que tienes costumbre de llevarlas más en la mano que puestas, para que todos vean tus encantos.

En fin, para qué voy a decirte más. Sólo que estoy deseando vértelas puestas. Creo, cariño, que éste es el mejor regalo que podía hacerte, pues realmente las necesitabas.

Bueno, cielo, nada más, te mando un beso y todo mi cariño.

Pedro



Prepara ahora con tu compañero una carta de respuesta enviada por la novia de nuestro despistado amigo. Después léedla al resto de la clase. Imaginad una novia:

- Despistada
- Tímida
- Vengativa
- Que lo deja
- Que lo acepta
- Agresiva
- Imaginativa
- Que perdona a su novio
- Que rechaza el regalo
- ...



Y ahora que ya habéis escrito y leído todas las cartas de la clase vamos a seguir con esta actividad. Debéis escoger a un compañero de la clase a quien escribirle una carta contándole... lo que os apetezca.



Para terminar, seguramente tú conoces alguna anécdota divertida que tiene su origen en un despiste o en una equivocación. ¿Por qué no se la cuentas al resto de la clase y explicas brevemente a quién le ocurrió y cómo sucedió todo?



Dicen algunos que la raza humana parece estar condenada a la estupidez y aunque quizá sea una observación un poco pesimista, la realidad nos ofrece a menudo pruebas de que la necedad y la tontería están con frecuencia a nuestro alrededor. Para comprobarlo, lee atentamente la lista de "instrucciones" que hemos descubierto en algunos productos:

## ESTUPIDECES



En los cacahuets de Sainsbury: *Aviso, contiene cacahuets.*



En un paquete de frutos secos de American Airlines: *Instrucciones, abrir el paquete, comer los frutos secos.*



En una sierra eléctrica sueca: *No intente detener la sierra con las manos o los genitales.*



En un disfraz de Superman de niños: *El llevar este disfraz no te proporciona la capacidad de volar.*

- ❓ En el Pudding de Marks & Spencer: El producto estará caliente después de calentarlo.
- ❓ En un paquete de una plancha Rowenta: No planchar la ropa sobre el cuerpo.
- ❓ En la medicina contra el catarro para niños de Boots: No conduzca coches ni maneje maquinaria después de usar este medicamento.
- ❓ En las pastillas para dormir de Nytol: Aviso, puede causar somnolencia.
- ❓ En una tira de luces de Navidad fabricadas en China: Sólo para usar en el interior o en el exterior.
- ❓ En un secador de pelo de la marca Sears: No usar mientras se duerme.
- ❓ En una bolsa de Fritos: ¡Puedes resultar ganador! No se requiere ninguna compra. Detalles en el interior.
- ❓ En una caja de jabón Dial: Indicaciones: Utilizar como jabón normal.
- ❓ En algunas comidas congeladas Swan: Sugerencia para servir, descongelar primero.
- ❓ En un hotel que proporcionaba un gorro para la ducha en una caja: Vale para una cabeza.
- ❓ En el postre de Tiramisú de la marca Tesco: (impreso en la parte de abajo de la caja) No dar la vuelta al envase.

Texto adaptado de EICanal.com S.A.



Un gazapo es un error que, por inadvertencia, se escapa cuando escribimos o hablamos. La prensa, la radio y la televisión son una fuente bastante "generosa" de este tipo de equivocaciones y como prueba, te ofrecemos la siguiente selección. ¡A ver si eres capaz de encontrar el desliz!

## Antología de gazapos

- A las 15.30 horas del pasado día 1 de febrero, durante un informativo emitido por una cadena de televisión, la meteoróloga de turno remató con esta frase su información del tiempo: "...y por la tarde, el tiempo se presentará sin restos en el cambio de España". Estuvimos pendientes toda la tarde y efectivamente no hubo restos en todo el cambio.

- Dos días antes, en un informativo radiofónico, dieron cuenta de un accidente ocurrido en las proximidades de Valladolid y el locutor dijo: "En el accidente, se han registrado tres heridos breves".

Se ve que la lesión les duró un par de minutos.

\* \* \*

- En la sección de "Anuncios breves" de un diario cordobés (7/9/90) se publicaron estos dos: "Se necesita chica haciendo de 9 a 2". Lo que no dice es haciendo qué.

Y el segundo dice: "Se necesita matrimonio para dormir". Se ve que les sobra una cama y no saben qué hacer con ella.

\* \* \*

- En Madrid tuvo lugar una violenta manifestación de protesta estudiantil y al dar la noticia por radio dijeron en una emisora: "La Policía se ha visto obligada a intervenir, utilizando botes de goma y pelotas de humo".

Lo de los botes de goma podría pasar, pero... anda que lo de las pelotas de humo...

\* \* \*

- En el apartado de "efemérides" de un diario de San Sebastián leemos "En 1808, entre Almendralejo y Villafranca, estando sus padres de viaje, nace José Espronceda".

Menuda sorpresa para sus padres cuando volvieron del viaje y se encontraron con el niño, que el pobre estaría haciendo autostop en la carretera, entre Almendralejo y Villafranca.

\* \* \*

- Un diario madrileño publica el anuncio de un hostel de Zamora con el siguiente texto: "Puente de todos los Santos, disfrútelo en un palacio del siglo XV de reciente inauguración".

Debió inaugurarlos Alejandro VI pocos días antes.

\* \* \*

- En una publicación murciana, dedicada totalmente a pequeños anuncios comerciales, encontramos entre otros los siguientes: "Vendo niño desenfundable, repuesto de funda en buen uso". Este niño es un ejemplar único, lo mismo que el chaleco que viene en otro anuncio: "Vendo chaleco con piscina y pista de tenis, a buen precio".

\* \* \*

- Un diario catalán (12/1/91) publicó este pequeño anuncio: "Vendemos batidoras para depilación eléctrica garantizadas".

A ver quién va a ser el valiente que deje que le depilen con una batidora eléctrica iii Socorro!!!.

\* \* \*

- A primeras horas de la mañana escuchamos por radio esta información: "Faltan unos segundos para que sean las seis y pico". Y al terminar el programa dijo la misma voz: "Nos despedimos de ustedes hasta dentro de una hora... una hora menos en Canarias".

Edi

Gazapos

Titulares de prensa

Al paso de la carrera ciclista de la Vuelta al País Vasco por la localidad de Vera de Bidasoa, los primeros iban en cabeza.

**Las prácticas de los bomberos se celebran todos los sábados una vez al mes.**

Falleció para siempre Vicente, el que fue gran deportista.

Con gran dolor para los amantes de la naturaleza, por orden del Ayuntamiento, los leñadores procedieron a cortar un árbol centenario de más de 1000 años.

**Intenso tráfico en el puente de Santiago, al coincidir el final de julio con el comienzo de agosto.**

#### CONCIERTOS

El público, entusiasmado y puesto en pie, aplaudió hasta enronquecer.

En las proximidades del monte se han comprobado varias pisadas de lobo. En opinión de los expertos y dado el sentido de la orientación de las huellas, se supone que el citado lobo era extranjero.

**El baile fue amenizado por un numeroso cuarteto.**

**Detenidas 118 vascas**

por pastar ilegalmente en terrenos de León.

#### Deportes

**El partido entre el Real Unión y el Atlético Madrileño finalizó con empate a cero.**

**Al descanso se llegó con idéntico resultado.**



¿Ya has leído estos titulares? Seguro que puedes corregir fácilmente los errores que han cometido estos periodistas y escribir los textos tal y como deberían haber aparecido en el periódico.



Al paso de la carrera ciclista de la Vuelta al País Vasco por la localidad de Vera de Bidasoa, los primeros iban en cabeza.



Las prácticas de los bomberos se celebran todos los sábados una vez al mes.



Falleció para siempre Vicente, el que fue gran deportista.



Con gran dolor para los amantes de la naturaleza, por orden del Ayuntamiento, los leñadores procedieron a cortar un árbol centenario de más de 1000 años.



Intenso tráfico en el puente de Santiago, al coincidir el final de julio con el comienzo de agosto.



El público, entusiasmado y puesto en pie, aplaudió hasta enronquecer.



En las proximidades del monte se han comprobado varias pisadas de lobo. En opinión de los expertos y dado el sentido de la orientación de las huellas, se supone que el citado lobo era extranjero.



El baile fue amenizado por un numeroso cuarteto.



Detenidas 118 vascas por pastar ilegalmente en terrenos de León.



El partido entre el *Real Unión* y el *Athlético Madrileño* finalizó con empate a cero. Al descanso se llegó con idéntico resultado.



Lógicamente, en el periódico real, el texto que seguía era el correcto, pues el gazapo se había deslizado sólo en el titular, pero seguro que sería más divertida la realidad que ofrecen. Eso es lo que vamos a hacer ahora: con tu compañero, escoge uno de esos titulares con gazapo y escribe el artículo que sugiere.

## FICHA DE AUTOEVALUACIÓN

Esta ficha tiene tres objetivos fundamentales: *la autoevaluación, la negociación de posteriores actividades en el aula y la planificación individual de tu trabajo en autonomía.*

1. ¿Has conseguido el objetivo de la tarea? .....
2. ¿Te ha parecido interesante, motivadora y útil esta actividad?  
.....
3. ¿Qué has aprendido y qué eres capaz de hacer como resultado del trabajo en esta unidad?  
.....
4. Si has encontrado dificultades para realizar la tarea, anótalas aquí.
  - a. ....
  - b. ....
  - c. ....
5. Reflexión sobre el trabajo en grupo:
  - a. Ventajas .....
  - b. Problemas que han surgido y posibles soluciones .....
6. Como resultado de esta autoevaluación, podemos decidir algunos aspectos que nos interesa trabajar de forma especial. Marca aquí el área o áreas en que estás especialmente interesado/a:
  - la expresión oral       la comprensión auditiva       la expresión escrita
  - la comprensión lectora       las formas gramaticales       el vocabulario
  - los modismos y las expresiones fijas       la conversación
  - costumbres y hábitos       otros (¿cuáles?) .....¿Algún ámbito o tema en especial? .....
7. Vamos a incorporar algunas de las propuestas del punto 6 en nuestro trabajo de clase. ¿Cuáles son los dos ámbitos en los que todos estáis interesados?  
.....
8. Teniendo en cuenta el TIEMPO DISPONIBLE y los RECURSOS con que contáis, cada uno puede trabajar, por su cuenta, sobre alguno de los puntos que ha marcado en el nº 6, y que no han sido recogidos para el trabajo común en clase.
9. VOCABULARIO: Palabras y expresiones nuevas que he aprendido en esta unidad.  
.....  
.....